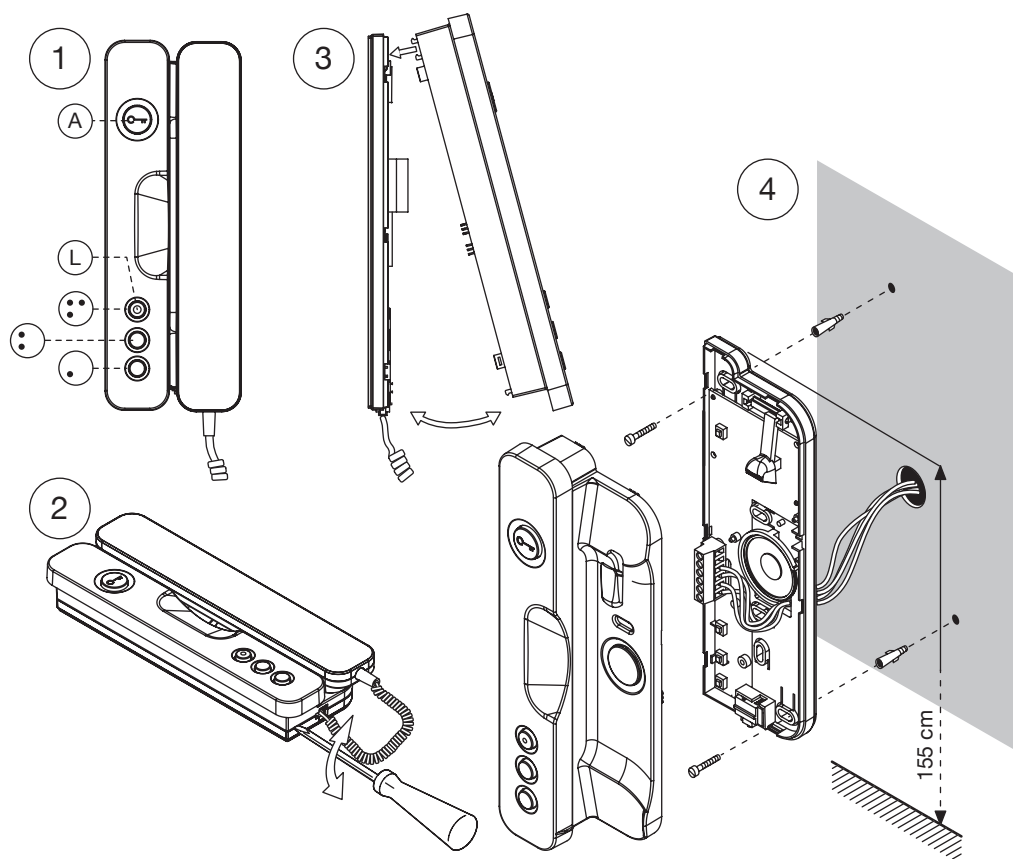


**CITOFONO BIBUS COMFORT
COMFORT BIBUS DOOR PHONE
INTERPHONE COMFORT BIBUS
INTERFONO COMFORT BIBUS
BIBUS HAUSTELEFON COMFORT**

Sch./Ref. 1172/55



- A Tasto apriporta**
- Attivo dalla chiamata citofonica fino al termine della conversazione.
Door opener button
- Active from the door phone call to end of conversation.
Touche ouvre-porte
- Activée dès l'appel d'interphone et jusqu'à la fin de la communication.
Tecla de apertura de la puerta
- Activa desde la llamada interfónica hasta el final de la conversación.
Türöffnertaste
- Aktiv ab dem Ruf von der Sprechanlage bis zum Gesprächsende.
- L Led per indicazioni**
- Lampeggiante veloce: apriporta automatico.
- Lampeggiante lento: suoneria disattivata.
- Acceso fiso: portone aperto (solo se il servizio è attivato).
Indicator LED
- Fast flashing: automatic door opener.
- Slow flashing: ringer off.
- Permanently on: door open (only when service is active).
Diode de signalisation
- Clignotement rapide: ouvre-porte automatique.
- Clignotement lent: sonnerie désactivée.
- Lumière fixe: porte principale ouverte (si service activé).
Led de indicaciones
- Intermitente rápido: apertura automática de la puerta.
- Intermitente lento: timbre desactivado.
- Encendido fijo: portón abierto (sólo si está activado el servicio).
Led für Anzeigen
- Schnelle Blinkfolge: automatischer Türöffner.
- Langsame Blinkfolge: Rufton ist ausgeschaltet.
- Dauerlicht: Haustür/Tor ist offen (nur wenn dieser Service aktiviert ist).

- .. Tasto funzione**
- Abilita / disabilita apriporta automatico
Tenendo premuto il tasto funzione premere il tasto apriporta. Ad ogni pressione del tasto si abilita o disabilita l'apriporta automatico (il led lampeggia velocemente).
- Scelta suoneria chiamata citofonica
Tenendo premuto il tasto funzione premere il tasto ♪. Ad ogni pressione del tasto il suono cambia. Rilasciare il tasto quando si sente il suono desiderato.
- Scelta suoneria chiamata al piano
Tenendo premuto il tasto funzione premere il tasto •. Ad ogni pressione del tasto il suono cambia. Rilasciare il tasto quando si sente il suono desiderato.
Function button
- Connect / disconnect the automatic door opening system
Holding down the function button, press the door opener button. With each pressure on the button, the automatic door opening system is connected or disconnected (the led flashes quickly).
- Choice of door phone call ringer
Holding down the function button, press the ♪ button. With each pressure on the button, the ringer changes. Release the button when you hear the ringer you want.
- Choice of floor call ringer
Holding down the function button, press the • button. With each pressure on the button, the ringer changes. Release the button when you hear the ringer you want.
Touche de fonction
- Activation/désactivation ouvre-porte automatique
Tout en actionnant la touche de fonction, appuyer sur la touche ouvre-porte. Lors de chaque actionnement, la touche active ou désactive la fonction ouvre-porte automatique (la diode clignote rapidement).
- Sélection sonnerie d'appel d'interphone
Tout en actionnant la touche de fonction, appuyer sur la touche ♪. Lors de chaque actionnement de la touche, la tonalité change. Relâcher la touche dès qu'on obtient la tonalité désirée.
- Sélection sonnerie d'appel à l'étage
Tout en actionnant la touche de fonction, appuyer sur la touche •. Lors de chaque actionnement de la touche, la tonalité change. Relâcher la touche dès qu'on obtient la tonalité désirée.

- Tecla de función**
- Activa/desactiva la apertura automática de la puerta
Manteniendo pulsada la tecla de función, pulsar la tecla de apertura de la puerta. Cada vez que se pulsa la tecla, se activa o se desactiva la apertura automática de la puerta (el led parpadea rápidamente).
- Selección del timbre de llamada interfónica
Manteniendo pulsada la tecla de función, pulsar la tecla ♪. Cada vez que se pulsa la tecla, cambia el sonido. Soltar la tecla cuando se escucha el sonido deseado.
- Selección del timbre de llamada al piso
Manteniendo pulsada la tecla de función, pulsar la tecla •. Cada vez que se pulsa la tecla, cambia el sonido. Soltar la tecla cuando se siente el sonido deseado.
Funktionstaste
- Automatischen Türöffner ein-/ausschalten
Funktionstaste gedrückt halten und Türöffnertaste betätigen. Bei jedem Tastendruck wird der automatische Türöffner aktiviert oder deaktiviert (die Led blinkt schnell).
- Türruftonwahl
Funktionstaste gedrückt halten und ♪ betätigen. Bei jedem Tastendruck wechselt der Hausrufton Die Taste loslassen, wenn der gewünschte Ton erklingt.
- Auswahl des Lautwerks für den Etagenruf
Funktionstaste gedrückt halten und • betätigen. Bei jedem Tastendruck wechselt der Hausrufton Die Taste loslassen, wenn der gewünschte Ton erklingt.
- Tasto per servizi ausiliari**
- Accensione luci scale, apertura passi carrai, etc.
- Regolazione volume di chiamata
Tenendo premuto il tasto apriporta premere il tasto ♪. Ad ogni pressione del tasto il volume cambia secondo la sequenza Mute-Basso-Alto.
Auxiliary service button
- Turning on staircase lights, garage door opener, etc.
- Adjustable call volume
Holding down the door opener button, press the ♪ button. With each pressure on the button, the volume changes following the Mute-Low-High sequence.
Touche pour services auxiliaires
- Eclairage d'escalier, ouverture de portes cochères, etc.
- Réglage du volume d'appel
Tout en actionnant la touche ouvre-porte, appuyer sur la touche ♪. Lors de chaque actionnement de la touche, le volume varie selon la séquence Mute-Bas-Haut.
Tecla para servicios auxiliares
- Encendido luz de las escaleras, apertura de los pasajes para vehículos, etc.
- Regulación del volumen de llamada
Manteniendo pulsada la tecla de apertura de la puerta, pulsar la tecla ♪. Cada vez que se pulsa la tecla, el volumen cambia según la secuencia Mudo-Bajo-Alto.
Taste für Zusatzdienste
- Einschalten des Treppenlichts, Öffnen Einfahrten, etc.
- Regulierung der Ruf lautstärke
Türöffnertaste gedrückt halten und Taste ♪ betätigen. Bei jedem Tastendruck ändert sich die Lautstärke gemäß der Folge Mute-Niedrig-Hoch.
- Tasto per chiamata a portiere**
- Sganciare il microtelefono e premere il tasto.
Concierge call button
- Lift off the handset and press the button.
Touche d'appel portier
- Décrocher le combiné et appuyer sur la touche.
Tecla de llamada al portero
- Descargar el microteléfono y pulsar la tecla.
Taste für den Anruf beim Pförtner
- Hörer abheben und Drücken der Taste.

DS 1172-011

FILIALI

20151 MILANO - V. Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NA) V. Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOV (VE) - V. del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V. Nenni 17
Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862

urmet
DOMUS

<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

LBT 8292

SEDE

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323
Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
Fabbricato da Urmet Electronics Limited
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.
Manufactured by Urmet Electronics Limited
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.